

*Điều thứ 23.* — Sắc-lệnh này được thi hành ngay theo như điều 14 sắc-lệnh ngày 10 tháng 10 năm 1945.

*Điều thứ 24.* — Bộ-trưởng bộ Nội-vụ và Bộ-trưởng bộ Tư-pháp phụ-trách thi hành sắc-lệnh này.

Hà-nội, ngày 29 tháng 3 năm 1946

HỒ-CHÍ-MINH

Phó-thư :

Bộ-trưởng bộ Nội-vụ,  
HUỖNH-THỨC-KHÁNG

Bộ-trưởng bộ Tư-pháp,  
VŨ-ĐÌNH-HÒE

**SẮC-LỆNH** số 41 ngày 29 tháng 3 năm 1946 qui-định chế-độ báo-chí.

Chủ-tịch Chính-phủ Việt-Nam Dân-chủ Cộng-hòa,

Chiều theo thể-lệ báo-chí hiện hành ;

Chiều theo lời đề-nghị của bộ Nội-vụ và bộ Tư-pháp ;

Sau khi hội-đồng Chính-phủ đã thỏa hiệp,

**RA SẮC-LỆNH :**

*Điều thứ nhất.* — Trong tình thế hiện thời, chế-độ báo-chí tạm qui-định theo thể-lệ sau này :

### MỤC THỨ 1

#### THỂ-LỆ XUẤT-BẢN

*Điều thứ 2.* — Các báo-chí hàng ngày, hoặc ấn-hành theo thời hạn nhất định, sẽ được xuất bản 48 giờ sau khi đã khai với Ủy-ban hành-chính kỳ.

Tờ khai phải dán tem và kê rõ :

- a) tên tờ báo và cách thức phát hành,
- b) tên, tuổi và chỗ ở của người quản-lý và người chủ nhiệm,
- c) nhà in và nơi in.

Mỗi khi có sự thay đổi về khoản a, b, phải khai trước 48 giờ, và khoản c phải khai trong hạn 48 giờ.

Mỗi lần nhận khai, Ủy-ban hành-chính kỳ sẽ phát biên lai cho người khai và trình ngay cho bộ Nội-vụ biết.

*Điều thứ 3.* — Mỗi tờ báo phải có một người quản-lý phụ-trách. Quản-lý phải đủ 21 tuổi, không bị can án mất quyền công dân. Tên họ người quản-lý, tên và địa chỉ nhà in phải in bên dưới các số báo.

*Điều thứ 4.* — Trước khi phát hành, các tòa báo phải nộp cho ty Kiểm-duyet, phòng Biện-lý ở nơi phát hành, phòng Báo-chí bộ Nội-vụ, nha Lưu-trữ công-văn hai số báo có chữ ký của người quản-lý.

### MỤC THỨ 2

#### KIỂM-DUYỆT

*Điều thứ 5.* — Các bài báo-chí sẽ được ấn-hành sau khi ty Kiểm-duyet cấp kỳ đã duyệt.

*Điều thứ 6.* — Nếu có bài báo bị kiểm-duyet mà chủ-nhiệm hoặc quản-lý cho là quá đáng thì chủ-nhiệm hoặc quản-lý có thể gửi đơn khiếu nại kèm cả bài báo bị ty Kiểm-duyet bỏ, lên Hội-đồng kiểm-duyet.

*Điều thứ 7.* — Hội-đồng kiểm-duyet đặt tại bộ Nội-vụ, gồm có 5 hội-viên do nghị-định Bộ-trưởng bộ Nội-vụ cử ra :

- 1 nhân-viên bộ Nội-vụ,
- 1 nhân-viên do bộ Ngoại-giao đề-cử,
- 1 nhân-viên do bộ Quốc-phòng đề-cử,
- 1 đại-biểu của Quốc-hội đề-cử,
- 1 đại-biểu của Báo-giới đề-cử.

*Điều thứ 8.* — Hội-đồng kiểm-duyet có nhiệm-vụ :

- a) đề-nghị lên Bộ-trưởng bộ Nội-vụ những chỉ-thị về việc kiểm-duyet đề các ty Kiểm-duyet tuân-hành ;
- b) xét đơn khiếu nại của các nhà báo.

Những quyết-nghị của hội-đồng trong việc xét khiếu-nại sẽ thi-hành nếu trong hạn 48 giờ sau khi nhận được quyết-nghị Bộ-trưởng bộ Nội-vụ không trả lời. Quyết-nghị của Hội-đồng kiểm-duyet chỉ có thể là cho hoặc không cho đăng những bài bị ty Kiểm-duyet xóa-bỏ.

### MỤC THỨ 3

#### TRỪNG-PHẠT

*Điều thứ 9.* — Nếu xuất-bản và phát-hành trái với điều thứ 2 và điều thứ 5, các số báo sẽ bị tịch thu.

Nếu tái-phạm, chủ-nhiệm, quản-lý, chủ nhà in sẽ liên-đối bị phạt tiền từ 5.000 đồng đến 10.000 đồng ngoài sự tịch-thu các số báo.

Nhà in báo có thể bị đóng cửa.

*Điều thứ 10.* — Nếu trái với điều thứ 3 và điều thứ 4, quản-lý sẽ bị phạt tiền từ 10 đến 100 đồng.

### MỤC THỨ 4

*Điều thứ 11.* — Trong 7 hôm kể từ ngày ban hành sắc-lệnh này, chủ-nhiệm các báo xuất-bản từ trước phải khai theo thể-lệ đã định ở điều thứ 2.

*Điều thứ 12.* — Những luật-lệ trước trái với sắc-lệnh này đều bãi-bỏ.

*Điều thứ 13.* — Sắc-lệnh này sẽ thi-hành ngay theo điều thứ 14 sắc-lệnh ngày 10 tháng 10 năm 1945.

*Điều thứ 14.* — Bộ-trưởng bộ Nội-vụ và Bộ-trưởng bộ Tư-pháp chiếu sắc-lệnh thi hành.

Hà-nội, ngày 29 tháng 3 năm 1946

HỒ-CHÍ-MINH

Phó thư :

Bộ-trưởng bộ Nội-vụ,  
HUỖNH-THỨC-KHÁNG

Bộ-trưởng bộ Tư-pháp,  
VŨ-ĐÌNH-HÒE